

ด่วนที่สุด
ที่ กต ๑๓๐๕/๑๕๕๔



ล.ร. ๒๗๗.๓
วันที่ ๑๗ ๕.๑.๕๗
เวลา ๑๕.๐๐

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ ๑๒๕๑๗
๗๗๗ ๕.๑. ๒๕๕๗ ๑๐๗๖

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๕ สิงหาคม ๒๕๕๔

เรื่อง ความเห็นต่อการลงนามข้อตกลงว่าด้วยการยอมรับร่วมการควบคุมคุณภาพและความปลอดภัยด้านสุขอนามัย
ในผลิตภัณฑ์ประมงนำเข้าและส่งออกระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยกับ
กระทรวงมหาสมุทรและประมงแห่งสาธารณรัฐเกาหลี

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๗๓๓๗ ลงวันที่ ๒๙ กรกฎาคม ๒๕๕๔

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๑๓๐๕/๑๕๕๗
ลงวันที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๕๔

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอให้กระทรวงการต่างประเทศเสนอความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้อง
เพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี เกี่ยวกับการขออนุมัติลงนามข้อตกลงว่าด้วยการยอมรับร่วม
การควบคุมคุณภาพและความปลอดภัยด้านสุขอนามัยในผลิตภัณฑ์ประมงนำเข้าและส่งออกระหว่าง
กระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงมหาสมุทรและประมงแห่งสาธารณรัฐเกาหลี
ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนความเห็น ดังนี้

๑. ประเด็นด้านสารัตถะ ไม่มีข้อขัดข้องต่อการจัดทำข้อตกลงข้างต้น เนื่องจากเป็นการแก้ไข
ความตกลงที่ทั้งสองฝ่ายเคยลงนามเมื่อปี ๒๕๔๔ ในส่วนของข้อคู่สัญญา หน่วยงานประสานหลักและหน่วยงาน
ตรวจสอบของสาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้) เพื่อให้สอดคล้องกับโครงสร้างในปัจจุบัน

๒. ประเด็นมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗
ร่างข้อตกลงดังกล่าวใช้ถ้อยคำและมีบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดผลผูกพันตามกฎหมายระหว่างประเทศ จึงถือเป็น
สนธิสัญญาภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ และเข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของ
รัฐธรรมนูญฯ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม แต่ไม่เข้าข่ายหนังสือสัญญา
ตามมาตรา ๒๓ วรรค ๒ ของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

๓. การจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ตามที่คณะรัฐมนตรีได้มีมติ
เมื่อวันที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๕๖ เห็นชอบหลักเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับการออกหนังสือมอบอำนาจเต็ม
(Full Powers) สรุปสาระสำคัญว่า “ในการจัดทำหนังสือสัญญาในนามรัฐหรือรัฐบาลไทยกับนานาประเทศหรือ
องค์การระหว่างประเทศ ที่ก่อให้เกิดพันธกรณีทางกฎหมายภายใต้บังคับกฎหมายระหว่างประเทศ
หากผู้ลงนามมิใช่นายกรัฐมนตรีหรือรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ต้องได้รับหนังสือมอบอำนาจเต็ม
(Full Powers) เว้นแต่ในทางปฏิบัติเป็นที่ยอมรับกันระหว่างคู่ภาคีของความตกลงว่าไม่จำเป็นต้องแสดง
หนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้หน่วยงานของรัฐแจ้งคณะรัฐมนตรีทราบด้วย ทั้งนี้ ให้หน่วยงาน
ที่เกี่ยวข้องนำส่งต้นฉบับหนังสือสัญญาไปเก็บรักษาไว้ที่กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศด้วย”
ดังนั้น เพื่อให้สอดคล้องตามมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าว กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ควรดำเนินการ ดังนี้

/ ๓:๑ ตรวจสอบกับ...

๓.๑ ตรวจสอบกับกระทรวงมหาดสมุทรและประมงแห่งสาธารณรัฐเกาหลีว่าจำเป็นต้องแสดงหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ในการลงนามข้อตกลงดังกล่าว หรือไม่

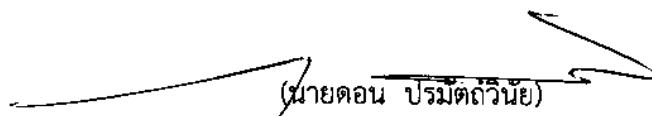
๓.๒ หากได้รับการยืนยันจากฝ่ายเกาหลีใต้ว่าจำเป็นต้องแสดงหนังสือมอบอำนาจเต็ม กระทรวงเกษตรและสหกรณ์จะต้องมีหนังสือมายังกระทรวงการต่างประเทศ แจ้งมติคณะรัฐมนตรีเกี่ยวกับการเห็นชอบให้ลงนามข้อตกลงฯ และการจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม รวมถึงชื่อและตำแหน่งของผู้ลงนามฝ่ายไทย เป็นภาษาอังกฤษให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

๓.๓ เมื่อลงนามข้อตกลงดังกล่าวแล้ว นำส่งต้นฉบับข้อตกลงที่ลงนามแล้ว พร้อมทั้งหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ของฝ่ายเกาหลีใต้ไปเก็บรักษาที่กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย

ทั้งนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้แจ้งความเห็นข้างต้นให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ทราบแล้วตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ


(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๔

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๘๗

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๘